



香港金鐘夏慤道16號遠東金融中心18樓1801-1802室
Room 1801-1802, 18/F, Far East Financial Centre,
16 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong.

電話 TEL (852) 3958 4600
傳真 FAX (852) 3958 4666
電郵 EMAIL cs@cwsil.com.hk
網址 WEB www.cwsil.com.hk

Standing Authority - Client Securities and Securities Collateral (For Margin Client Only) 常設授權書 (只供保證金客戶)

To 致: Central Wealth Securities Investment Limited 中達證券投資有限公司		Date 日期 :
Room 1801-1802, 18/F, Far East Financial Centre, 16 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong 香港金鐘夏慤道16號遠東金融中心18樓1801-02室		
* Account Number 帳戶號碼:	* Account Name 帳戶姓名:	* ID/Passport No. 身份證/護照號碼:

Re: Authority under Section 148 of the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Securities) Rules made under that section to lend or deposit securities

根據《證券及期貨條例》(第 148 條及其下證券及期貨(客戶證券)規則)

This letter of authority covers securities deposited with you as collateral.

本授權書是有關一切由 貴公司代表本人(等)存於 貴公司處作為抵押品之證券。

Authorization Details as follows 授權書詳列如下:

Pursuant to the Securities and Futures (Client Securities) Rules (Cap. 571H of the Laws of Hong Kong), I/We may authorize and/or instruct Central Wealth Securities Investment Limited ("CWSIL") to deal, from time to time, with the Securities and/or securities collateral received or held on my/our behalf in one or more of the following ways: -

根據《證券及期貨(客戶證券)規則 (香港法例第 571H 章)》，客戶授權及/或指示中達證券投資有限公司("中達證券")不時按以下一種或多種方式處置代其收取或持有的證券及/或證券抵押品：

- To apply any of the Securities or securities collateral pursuant to the Terms and Conditions of CWSIL;
根據中達證券的條款及守則，運用任何證券或證券抵押品；
- To deposit any of the securities with an authorized financial institution (as defined by the Banking Ordinance) as collateral for financial accommodation provided to CWSIL;
將任何證券存放於認可財務機構(根據<銀行條例>所作之定義)，作為該機構向中達證券提供財務通融之抵押品；
- To deposit any of the securities collateral with any clearing house recognized by the SFC including Hong Kong Securities Clearing Company Limited ("HKSCC") or another intermediary licensed or registered for dealing in securities as collateral for the discharge and satisfaction of my/our settlement obligations and liabilities towards CWSIL. I/We understand that HKSCC will have a first fixed charge over the securities to the extent of your obligations and liabilities;
將任何證券抵押品存放於獲證監會認可的任何結算所，包括：香港中央結算有限公司("中央結算")或另一持牌或註冊進行證券交易的中介人，作為解除及清償客戶對中達證券的交收責任及債務的抵押品。本人/吾等明白中央結算因應 貴公司的責任和義務而對本人/吾等的證券設定第一固定押記；
- To lend or deposit any of the securities to fulfill settlement obligations between the exchange participants of The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("SEHK"). Any lending or depositing must be in accordance with the regulations of SEHK;
貸出或存放任何證券，以完成香港聯合交易所有限公司(聯交所) 的交易所參與者之間之交收責任。任何證券貸出或存放須依照聯交所規則進行；
- To deposit the securities or securities collateral with The SEHK Options Clearing House Limited ("SECHK") as SECHK Collateral in respect of Exchange Traded Options Business resulting from the my/our instructions to CWSIL; and
將證券或證券抵押品存放於香港聯合交易所期權結算所有限公司(聯交所期權結算所)，作為因客戶向中達證券發出指示進行交易所買賣期權活動的聯交所期權結算所的抵押品；及
- To treat and deal with the securities and securities collateral in such manner as CWSIL consider appropriate taking into account any applicable legal or regulatory requirement from time to time.
按照中達證券經考慮不時的適用法律及規管規定而認為適當的方式，處理及處置證券及證券抵押品。

You may do any of these things without giving me/us notice. I/We acknowledge that this standing authority shall not affect your right to dispose or initiate a disposal by my/our affiliates of our securities or securities collateral in settlement of any liability owned by or on behalf of me/us to you, the affiliates or a third person.

貴公司可不向本人/吾等發出事前通知而採取上述行動。本人/吾等確認本授權書不影響 貴公司為解除由吾等或代本人/吾等對 貴公司、貴公司之聯繫實體或第三者所負的法律責任，而處置或促使 貴公司的聯繫實體處置本人/吾等之證券或證券抵押品的權利。

This standing authority is given to you in consideration of your agreeing to continue to maintain the securities margin account(s) for me/us.

此賦予 貴公司之授權乃鑑於 貴公司同意繼續維持吾等之證券保證金帳戶。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which you must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.

本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利，貴公司須全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回給本人/吾等。

This standing authority is valid for a period of not more than 12 months and shall expire on 31-December each year. I/We understand that this standing authority may be revoked by giving you written notice. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice.

本常設授權書有效期不超過 12 個月，並於每年 12 月 31 日屆滿。本人/吾等明白本人/吾等可以向 貴公司發出書面通知撤銷本授權書。該等通知之生效日期為 貴公司真正收到該等通知之日期 14 日後起計。

I/We understand that this standing authority may be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our consent if you issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this standing authority, and I/we do not object to such expiry date.

本人/吾等明白 貴公司若在本常設授權書的有效期限屆滿前 14 日，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等本授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有 在此授權屆滿日前反對此授權續期，本授權書應當作在不需要本人/吾等的書面同意下按持續的基準已被續期。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese version and English version of this standing authority, I/we agree that the English version shall prevail.

倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何異議，本人/吾等同意應以英文本為準。

I/We acknowledge that this standing authority and re-pledging practice of your Company has been fully explained to me/us and we understand and agree with the contents of this standing authority.

本人/吾等就本常設授權書的內容及 貴公司的轉按政策獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意本授權書的內容。

Client Signature(s):

FOR OFFICE USE ONLY

Inputted by:	Checked by:	Approved by:	Date:
--------------	-------------	--------------	-------